

YÊU CẦU/TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI ĐƠN XIN CỦA CƠ SỞ

Yêu cầu đối với Đơn xin của Cơ sở:

Vui lòng gọi điện hoặc gửi email cho Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ (Hội đồng) tại barbercosmo@dca.ca.gov nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến những yêu cầu này.

- Một Đơn xin Cấp phép cho Cơ sở đã được điền đầy đủ và ký tên kèm chi phiếu hoặc lệnh chuyển tiền mệnh giá 50,00\$ thanh toán cho Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ tới P.O. Box 944226, Sacramento, CA 94244.
- Các Tuyên thệ đã được điền đầy đủ và được đính kèm dành cho tất cả các chủ sở hữu của cơ sở (mỗi cá nhân phải có Số An sinh Xã hội (SSN) hoặc Mã số Khai thuế Cá nhân (ITIN)).
- Kèm theo mỗi Tuyên thệ là một bản sao giấy tờ tùy thân (ID) có dán ảnh còn hiệu lực và hiện hành do chính phủ cấp. Các loại giấy tờ tùy thân được chấp nhận là: bằng lái xe, giấy chứng minh nhân dân tiểu bang, hộ chiếu, hoặc chứng minh thư quân đội.
- Đính kèm một đơn Yêu cầu Đóng Giấy phép của Cơ sở (nếu có).
- Đính kèm bằng chứng quý vị là cá nhân/công ty sở hữu hoặc cho thuê tài sản. Mẫu bằng chứng: các bản sao hóa đơn thuế tài sản dưới tên của quý vị hoặc công ty của quý vị hoặc bản sao hợp đồng cho thuê.
- Nếu người nộp đơn là tập đoàn, công ty trách nhiệm hữu hạn (TNHH), hoặc công ty hợp danh, hãy đính kèm một bản sao giấy chứng nhận Mã số Nhận diện Công ty (EIN) của quý vị từ Sở Thuế Vụ (IRS).
- Một bản sao Giấy phép Kinh doanh Thành phố của quý vị hoặc một bản sao Hồ sơ Tên Doanh nghiệp Danh nghĩa của quý vị.

Trước khi nhận giấy phép cho cơ sở, tất cả các chủ sở hữu phải trả tất cả các khoản tiền phạt chưa thanh toán.

Trách nhiệm của Chủ sở hữu:

- Chủ sở hữu cơ sở và tất cả các những người điều hành phải chịu trách nhiệm thực hiện và duy trì các luật lệ và quy định của Hội đồng.
- Tất cả các cơ sở cung cấp dịch vụ làm tóc, thẩm mỹ (kể cả chăm sóc móng và chăm sóc da), hay điện phân đều phải chịu sự thanh tra của Hội đồng. Nếu phát hiện có vi phạm, cả chủ sở hữu cơ sở lẫn tất cả những người điều hành có mặt tại thời điểm thanh tra đều có thể bị ban hành phạt và phạt tiền hành chính từ 25\$ đến 1.000\$ cho mỗi vi phạm. Xin lưu ý, với tư cách là chủ sở hữu cơ sở, quý vị sẽ luôn bị nhận phạt cho **tất cả** các vi phạm được tìm thấy tại cơ sở, bất kể ai đã gây ra hoặc vi phạm được tìm thấy tại trạm làm việc của ai.
- Tất cả những người điều hành thực hiện các dịch vụ làm tóc, thẩm mỹ, hoặc điện phân đều phải có giấy phép hiện hành được trưng bày tại trạm làm việc chính của họ. **Lưu ý:** Hội đồng đề nghị các chủ sở hữu xác minh giấy phép của từng cá nhân trước khi thuê. Có thể thực hiện việc xác minh giấy phép trực tuyến tại www.breeze.ca.gov.
- Người được Hội đồng cấp phép (trừ người học nghề) sẽ luôn chịu trách nhiệm về cơ sở.
- "Thông điệp cho người tiêu dùng" của Hội đồng và giấy phép của họ phải được niêm yết rõ ràng tại khu vực lễ tân. **Lưu ý:** Giấy phép của cơ sở chỉ có giá trị đối với địa điểm cụ thể được liệt kê trên giấy phép và cho (các) cá nhân được cấp phép. Nếu quý vị chuyển đến một địa điểm khác, thêm hoặc bỏ một đối tác, hoặc có sự thay đổi quyền sở hữu, quý vị phải có giấy phép cho cơ sở mới.

Quy tắc, Quy định và Phiếu Tự Thanh tra Cơ sở:

- Vui lòng xem lại các luật lệ và quy định của Hội đồng cũng như Phiếu Tự Thanh tra của Hội đồng để đảm bảo cơ sở của quý vị tuân thủ pháp luật. Các luật lệ và quy định của Hội đồng có thể được tìm thấy trên trang web của Hội đồng tại www.barbercosmo.ca.gov dưới mục "Luật lệ & Quy định" và Phiếu Tự Thanh tra có thể được tìm thấy tại mục "MẪU ĐƠN/CÔNG BỐ" dưới mục Thực thi.

Yêu cầu đối với Cơ sở:

- Thiết bị Rửa Tay - Mỗi cơ sở phải cung cấp đầy đủ đồ dùng thiết bị rửa tay, bao gồm xà phòng, khăn giấy hoặc máy sấy tay và nước máy nóng lạnh đặt trong hoặc gần nhà vệ sinh.
- Nước Máy Nóng Lạnh - Phải cung cấp ít nhất một bồn rửa bằng nước máy nóng lạnh tại mỗi khu vực làm việc hoặc phòng làm việc nơi thực hiện việc làm tóc tại mỗi cơ sở.
- Nước Uống - Phải có sẵn nước uống cho khách hàng và nhân viên. **Lưu ý:** Các cơ quan cấp phép xây dựng địa phương có thể yêu cầu các tòa nhà mới và tu sửa phải có một vòi nước uống. Vui lòng kiểm tra với thành phố hoặc hạt địa phương của quý vị để biết các yêu cầu về xây dựng.
- Thiết bị Nhà vệ sinh - Mỗi cơ sở phải có ít nhất một nhà vệ sinh chung trong hoặc gần khuôn viên của cơ sở dành cho khách hàng của mình. Không sử dụng nhà vệ sinh để làm kho chứa. Để biết thêm các yêu cầu chi tiết, vui lòng xem Đạo luật và Quy định Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ, Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp mục 7351.
- Tình trạng Sạch sẽ và Giữ gìn tốt - Tất cả các cơ sở phải giữ cho sàn nhà, tường, đồ gỗ, trần nhà, đồ nội thất, đồ trang trí, đồ gắn cố định sạch sẽ và trong tình trạng tốt.
- Một thùng rác có nắp đậy để chứa tóc bỏ đi.
- Các thùng chứa kín để đựng tất cả các khăn, áo choàng, áo khoác, tấm trải và tấm phủ bàn tại bất kỳ khu vực khép kín nào mà công chúng thường hay lui tới.
- Tủ, ngăn kéo hoặc thùng chứa kín và sạch để đựng tất cả các dụng cụ không dùng điện, khăn, áo choàng, áo khoác, tấm trải và tấm phủ sạch.
- Bình chứa dung dịch khử trùng cho các dụng cụ và thiết bị cần khử trùng. Bình chứa phải được dán nhãn “Dung dịch Khử trùng”.
- Dung dịch khử trùng được pha theo hướng dẫn của nhà sản xuất, có sẵn để sử dụng vào mọi lúc.
- Một bình chứa có dán nhãn của nhà sản xuất đối với chất khử trùng được sử dụng phải luôn có sẵn tại cơ sở.

Các Câu hỏi Thường gặp

- 1. Tôi có phải trang bị nước máy nóng lạnh trong phòng chăm sóc da của tôi không?**
Không, chỉ cần trang bị trong khu vực làm việc hoặc phòng làm việc nơi thực hiện việc làm tóc.
- 2. Tôi có thể đặt máy giặt và máy sấy trong nhà vệ sinh không?**
Không, việc này được xem là lưu kho và sẽ vi phạm Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp mục 7351.
- 3. Tôi có cần phải có số EIN từ IRS cho một công ty hợp danh không, hay chúng tôi có thể sử dụng một trong các số SSN của chúng tôi thay cho nó?**
Không, quý vị phải có số EIN nếu quý vị nộp đơn với tư cách công ty hợp danh.
- 4. Tôi có cần phải điền vào một đơn xin mới và nộp lệ phí mới nếu tôi thay đổi phòng ốc tại cùng một địa chỉ không?**
Có.
- 5. Tôi có cần phải sử dụng số SSN của tôi trên Tuyên thệ không?**
Phải, nếu quý vị có. Nếu quý vị chỉ có ITIN để làm việc ở Mỹ, việc này có thể chấp nhận được. Nếu quý vị có SSN hợp lệ, quý vị phải điền SSN hợp lệ của quý vị vào Tuyên thệ.
- 6. Tôi có thể treo Cột biển hiệu Thợ làm tóc, hoặc dán nhãn Thợ làm tóc trước Thẩm mỹ viện của tôi không?**
Được, nhưng quý vị phải thuê thợ làm tóc có giấy phép.
- 7. Tôi có thể cho một Người học nghề làm việc tại Thẩm mỹ viện của tôi không?**
Được, vui lòng xem Thông tin Người học nghề trên trang web của chúng tôi tại www.barbercosmo.ca.gov dưới mục “NGƯỜI NỘP ĐƠN”. Quý vị phải làm việc thông qua một nhà tài trợ chương trình.
- 8. Nếu tôi sống tại một khu vực mà không thể nhận được thư chuyển đến thẩm mỹ viện của tôi, tôi có nên đưa vào Hộp thư Bưu điện hoặc địa chỉ thay thế làm địa chỉ nhận thư?**
Được, vui lòng thêm vào địa chỉ nhận thư nếu quý vị không thể nhận được thư hoặc không muốn nhận thư tại cơ sở của quý vị.

(1007) ĐƠN XIN CẤP PHÉP CHO CƠ SỞ VÀ LỆ PHÍ CẤP PHÉP LẦN ĐẦU 50,00\$ (không hoàn lại)

Dành Riêng cho Thu ngân: 1020			
Đối tượng #	Biên nhận #	Số tiền \$	
Đối tượng #	Giấy phép #		
MỤC A: THÔNG TIN CỦA CƠ SỞ			
Tên Cơ sở (ghi rõ)		Số điện thoại ()	
Địa chỉ Cơ sở (bao gồm số phòng nếu có)	Thành phố	Tiểu bang CA	Mã Zip
Địa chỉ Nhận thư (nếu khác với địa chỉ ở trên)	Thành phố	Tiểu bang	Mã Zip
Tên Liên hệ và Địa chỉ Email		Số Điện thoại Liên hệ ()	
Cơ sở này có nằm trong nhà không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không			
Nếu có, vui lòng xem các mục 7346, 7350 và 7353 Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp để biết các yêu cầu dành cho thẩm mỹ viện tại nhà.			
Ngày quý vị dự định mở hoặc tiếp quản cơ sở này? _____			
Quý vị có thay đổi địa điểm của cơ sở hiện có mà quý vị sở hữu không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không			
Nếu có, xin vui lòng điền vào đơn Yêu cầu Đóng Giấy phép của Cơ sở đính kèm.			
Quý vị có nằm trong một doanh nghiệp không? Ví dụ: Câu lạc bộ Y tế, Khách sạn, Cộng đồng Hưu Trí, v.v. <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không			
Nếu có, hãy cho biết loại hình doanh nghiệp _____			
MỤC B: CÁC CÂU HỎI DÀNH CHO CHỦ SỞ HỮU (chỉ có MỘT giấy phép cơ sở có thể được cấp cho mỗi ĐỊA CHỈ)			
1. Địa điểm này có trống khi quý vị chuyển đến không?			
<input type="checkbox"/> Có			
<input type="checkbox"/> Không, loại hình doanh nghiệp nào ở địa điểm này? _____			
2. Có phải quý vị sắp mua hoặc tiếp quản một cơ sở hiện có?			
<input type="checkbox"/> Không			
<input type="checkbox"/> Có, <u>chủ sở hữu trước phải điền vào</u> mẫu đơn “Yêu cầu Đóng Giấy phép của Cơ sở” và đính kèm nó theo đơn xin này.			
Nếu quý vị không thể yêu cầu chủ sở hữu trước điền vào đơn Yêu cầu Đóng Giấy phép, hãy liệt kê tên của cơ sở trước _____ và/hoặc Giấy phép # _____.			

MỤC C: QUYỀN SỞ HỮU (Cá nhân, Cặp đôi Đã kết hôn hoặc Phối ngẫu Sống chung Có đăng ký, Cơ quan Hợp danh, Tập đoàn hoặc Công ty TNHH) chỉ điền vào **MỘT** mục áp dụng cho loại hình sở hữu được thiết lập cho doanh nghiệp của quý vị.

Nếu Chủ sở hữu là một **CÁ NHÂN**, hãy điền vào các phần sau đây và đính kèm một Tuyên thệ.

Cá nhân: Người sẽ đảm nhận tất cả các nghĩa vụ, yêu cầu và trách nhiệm về quyền sở hữu của cơ sở.

Họ	Tên	Tên đệm
----	-----	---------

(HOẶC)
Nếu Chủ sở hữu là **CẶP ĐÔI ĐÃ KẾT HÔN** hoặc **PHỐI NGẪU SỐNG CHUNG CÓ ĐĂNG KÝ**, hãy điền vào các phần sau và đính kèm một Tuyên thệ cho từng cá nhân.

Cặp đôi Đã kết hôn hoặc Phối ngẫu Sống chung Có đăng ký: Hai người sẽ chia sẻ tất cả các nghĩa vụ, yêu cầu và trách nhiệm về quyền sở hữu của cơ sở.

Họ	Tên	Tên đệm
----	-----	---------

Họ	Tên	Tên đệm
----	-----	---------

(HOẶC)
Nếu Chủ sở hữu là **CÔNG TY HỢP DANH** (liệt kê **TẤT CẢ** các đối tác - đính kèm một trang riêng nếu cần), hãy điền vào các phần sau và đính kèm một Tuyên thệ cho từng đối tác.

Công ty Hợp danh: Hai hoặc nhiều người sẽ chia sẻ tất cả các nghĩa vụ, yêu cầu và trách nhiệm về quyền sở hữu của cơ sở. Nếu áp dụng loại hình này, mỗi người phải cung cấp tên của mình trong các mục thích hợp, cùng với EIN của công ty hợp danh. Các công ty hợp danh phải được cấp một EIN từ IRS để đơn xin được tiến hành. Đơn xin của quý vị sẽ không được xử lý nếu không có EIN.

Mã số Nhận diện Công ty (EIN)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Họ	Tên		Tên đệm						

(HOẶC)
Nếu Chủ sở hữu là **TẬP ĐOÀN** hoặc **CÔNG TY TNHH** (một hoặc nhiều người trong một tập đoàn hoặc công ty TNHH đã đăng ký với Bộ trưởng Ngoại giao California để cho thấy quyền sở hữu), hãy điền vào các phần sau đây và đính kèm một Tuyên thệ cho từng chủ sở hữu hoặc thành viên.

Tập đoàn hoặc Công ty TNHH: Một tập đoàn đã đăng ký với Bộ trưởng Ngoại giao, Tiểu bang California, sẽ chịu trách nhiệm cho tất cả các nghĩa vụ và yêu cầu của cơ sở. Nếu áp dụng loại hình này, hãy liệt kê tên của tập đoàn hoặc công ty TNHH, cùng tên và chức vụ của tất cả các viên chức hoặc thành viên (nếu công ty TNHH không có viên chức) cũng như EIN dành cho tập đoàn hoặc công ty TNHH. Các tập đoàn hoặc công ty TNHH phải đăng ký với Bộ trưởng Ngoại giao California và được cấp EIN từ IRS để đơn xin được tiến hành.

Tên Tập đoàn hoặc Công ty TNHH

Mã số Nhận diện Công ty (EIN)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Chức vụ/Thành viên	Họ		Tên		Tên đệm				

MỤC D: ĐÍNH KÈM ĐƠN XIN

Vui lòng ký tên nếu quý vị đã đính kèm các tài liệu sau cùng với bộ hồ sơ xin phép của quý vị. Tất cả các đơn xin không đầy đủ sẽ bị trả lại cho người gửi.

_____ Đơn xin đã được điền đầy đủ và ký tên cùng với **Lệ phí Đơn xin và Cấp phép Lần đầu là 50,00\$** bắt buộc.

_____ Các Tuyên thệ đã được điền đầy đủ và ký tên đính kèm dành cho tất cả chủ sở hữu của cơ sở.

_____ Một bản sao in rõ của một loại giấy tờ tùy thân có dán ảnh được chấp nhận đối với mỗi chủ sở hữu: bằng lái xe, giấy CMND tiểu bang, hộ chiếu hoặc chứng minh thư quân đội.

_____ Đơn Yêu cầu Đóng Giấy phép của Cơ sở đính kèm (nếu có) đã được điền đầy đủ và ký tên.

_____ Đính kèm bằng chứng quý vị là cá nhân/công ty sở hữu hoặc cho thuê tài sản. Mẫu bằng chứng: các bản sao hóa đơn thuê tài sản dưới tên của quý vị hoặc công ty của quý vị hoặc bản sao hợp đồng cho thuê.

_____ Nếu quý vị là một tập đoàn, công ty TNHH, hoặc công ty hợp danh, hãy đính kèm một bản sao giấy chứng nhận EIN từ IRS của quý vị.

_____ Đính kèm một bản sao Giấy phép Kinh doanh Thành phố của quý vị hoặc một bản sao Hồ sơ Tên Doanh nghiệp Danh nghĩa của quý vị.

Nếu quý vị không thể cung cấp bất kỳ một trong các tài liệu nào ở trên, vui lòng cung cấp thư giải thích.

(Không bắt buộc) Ngôn ngữ nói và viết ưu tiên của quý vị là gì? _____

MỤC E: GIẤY CHỨNG NHẬN

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin về **Hiểu biết các Quyền của Người Lao động** do Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ California cung cấp. Tôi xác nhận sẽ chịu hình phạt nếu khai man theo pháp luật của Tiểu bang California rằng thông tin được cung cấp trong đơn xin này là đúng và chính xác theo sự hiểu biết của tôi/chúng tôi và rằng cơ sở sẽ đáp ứng tất cả các yêu cầu được quy định trong Đạo luật Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ & Bộ luật Quy chế California trước khi mở cửa kinh doanh.

NHỮNG AI PHẢI KÝ TÊN VÀO ĐƠN NÀY:

NẾU CHỦ SỞ HỮU LÀ CÁ NHÂN: CHỦ SỞ HỮU

NẾU LÀ CẶP ĐÔI ĐÃ KẾT HÔN hoặc PHỐI NGẦU SỐNG CHUNG CÓ ĐĂNG KÝ: CẢ HAI CÁ NHÂN

NẾU LÀ CÔNG TY HỢP DANH: TẤT CẢ CÁC ĐỐI TÁC ĐƯỢC ỦY QUYỀN

NẾU LÀ TẬP ĐOÀN HOẶC CÔNG TY TNHH: CHỦ TỊCH, THỦ QUỸ, hoặc (CÁC) THÀNH VIÊN (nếu CÔNG TY TNHH không có Viên chức)

X _____ Ngày _____
Chữ ký _____ Tên viết bằng chữ in _____

X _____ Ngày _____
Chữ ký _____ Tên viết bằng chữ in _____

X _____ Ngày _____
Chữ ký _____ Tên viết bằng chữ in _____

X _____ Ngày _____
Chữ ký _____ Tên viết bằng chữ in _____

Tôi cũng xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu những điều sau đây:

Là chủ sở hữu của cơ sở này, tôi hiểu rằng tôi có trách nhiệm thực hiện và duy trì tất cả các luật lệ và quy định về sức khỏe và an toàn tại cơ sở này và tôi với tư cách chủ sở hữu cơ sở sẽ chịu trách phạt cho **tất cả** các vi phạm được tìm thấy tại cơ sở này bất kể ai gây ra hoặc vi phạm được tìm thấy tại trạm làm việc của bất kỳ người nào. Tôi cũng hiểu rằng nếu có mặt thì người được cấp phép hoặc cá nhân không có giấy phép cũng sẽ bị trách phạt đối với các vi phạm được tìm thấy tại trạm làm việc của họ.

Chữ ký _____ Chữ ký _____ Chữ ký _____ Chữ ký _____

**Tất cả các bên vui lòng ký tên vào đơn xin và
đính kèm lệ phí cấp phép lần đầu là 50,00\$.**

TUYÊN THỆ

Vui lòng ghi rõ. Sao y thêm vài bản nếu cần. Đính kèm một bản sao giấy tờ tùy thân của quý vị có dán ảnh và do chính phủ cấp.

Tôi đang điền vào Tuyên thệ này với tư cách: <input type="checkbox"/> Cá nhân <input type="checkbox"/> Cặp đôi Đã kết hôn hoặc Phối ngẫu <input type="checkbox"/> Sống chung <input type="checkbox"/> Có đăng ký <input type="checkbox"/> Đối tác <input type="checkbox"/> Viên chức Tập đoàn <input type="checkbox"/> Viên chức hoặc Thành viên Công ty TNHH				
Họ		Tên		Tên đệm Viết tắt
Địa chỉ Cư trú (địa chỉ nhà)		Thành phố	Tiểu bang	Mã Zip
Số điện thoại () ()	Số fax () ()	Địa chỉ Email		
Số An Sinh Xã Hội hoặc Mã số Khai thuế Cá nhân □ □ □ - □ □ - □ □ □ □ □ □		Ngày sinh □ □ - □ □ - □ □ □ □ □ □ Tháng Ngày Năm		
Quý vị có đang giữ hoặc đã giữ bất kỳ giấy phép bổ sung nào do Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ cấp hay không? Nếu có, hãy liệt kê loại, số giấy phép: _____				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Quý vị có bất kỳ khoản tiền phạt chưa trả nào còn nợ Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ không?				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Quý vị có từng thay đổi tên pháp lý không? Nếu có, hãy cung cấp các tên khác đã được sử dụng: _____				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Quý vị có từng bị kết án hoặc không chối tội, vi phạm bất kỳ luật pháp nào của Hoa Kỳ, ở bất kỳ tiểu bang, thẩm quyền hoặc bất kỳ nước nào không? Nếu có, hãy trả lời các câu hỏi sau đây. Đính kèm thêm trang nếu cần. Đon xin của quý vị sẽ bị hoãn từ 2 đến 6 tháng, nếu thông tin cung cấp không đầy đủ				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
(Các) Ngày Tuyên án: _____ (Các) Loại Vi phạm: _____ _____ (Các) Tòa án nơi Diễn ra (Các) Tuyên án: _____ Hình phạt Phải nhận: _____				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
<ul style="list-style-type: none"> Đính kèm bản sao các hồ sơ bắt giữ, tài liệu tòa án, xác nhận bồi hoàn đã nhận được của tòa án, và xác nhận hoàn tất thành công giai đoạn thử thách. Một lá thư của quý vị mô tả các tình huống tiềm ẩn của việc bắt giữ cũng như bất kỳ nỗ lực cải tạo hoặc thay đổi nào trong cuộc sống kể từ thời điểm đó để ngăn ngừa các vấn đề trong tương lai. Bao gồm tất cả các tuyên án tội tiểu hình và đại hình, bất kể độ tuổi khi bị kết án, kể cả những tội đã được hủy bỏ và/hoặc bác bỏ theo Bộ luật Hình Sự California Mục 1000 hoặc 1203.4 (Vi phạm giao thông 500,00\$ hoặc ít hơn không cần báo cáo).				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Quý vị đã từng có giấy phép chuyên môn hoặc nghề nghiệp hoặc đăng ký nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, thử thách hoặc chịu các biện pháp kỷ luật khác do chính quyền này hoặc bất kỳ cơ quan nhà nước nào khác áp đặt tại tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào, hoặc bất kỳ nước nào hay không? Nếu có, vui lòng đính kèm thư giải thích bao gồm loại giấy phép, hành vi, và tên công ty (nếu có), năm và tiểu bang nơi hành vi này xảy ra.				<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Tôi xin xác nhận theo đây sẽ chịu hình phạt nếu khai man theo luật pháp của Tiểu bang California rằng tất cả các tuyên bố, trả lời và trình bày được đưa ra trong tuyên thệ trên đây, bao gồm tất cả các tuyên bố bổ sung đều đúng và chính xác.				
X Chữ ký		Ngày		
DÀNH RIÊNG CHO CÁN BỘ				
Ngày Gửi đi Thực thi		Phê duyệt Thực thi		Ngày

YÊU CẦU ĐÓNG GIẤY PHÉP CỦA CƠ SỞ

Hướng dẫn dành cho Người được cấp phép: Hãy điền vào mẫu đơn này nếu quý vị sắp đóng cửa cơ sở của mình hoặc bán cơ sở của quý vị cho một cá nhân khác. Nếu quý vị sắp bán cơ sở của mình, chủ sở hữu mới phải nộp đơn xin cấp phép cho cơ sở mới bằng cách nộp Đơn xin Cấp phép cho Cơ sở và Lệ phí Cấp phép Lần đầu.

MỤC A: THÔNG TIN CỦA CƠ SỞ

Số Giấy phép

□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---

Tên Cơ sở

Số Điện thoại
()

Địa chỉ Cơ sở

Thành phố

Tiểu bang

Mã Zip

Tên Chủ sở hữu/Tập đoàn

Địa chỉ

Thành phố

Tiểu bang

Mã Zip

Tôi đã bán doanh nghiệp này cho

Có hiệu lực vào: Tháng _____ Ngày _____ Năm _____

Tôi đã đóng cửa doanh nghiệp này

Có hiệu lực vào: Tháng _____ Ngày _____ Năm _____

Tôi tuyên bố sẽ chịu hình phạt nếu khai man theo luật pháp của Tiểu bang California rằng những điều đã nói trên đây là đúng và chính xác.

X _____
Chữ ký của Người được cấp phép

Ngày

THU THẬP, TRUY CẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN

Đạo luật Thực hành Thông tin, Mục 1798.17 Bộ luật Dân sự, yêu cầu các thông tin sau đây phải được cung cấp khi thu thập thông tin từ các cá nhân.

TÊN CƠ QUAN:

Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ

CHỨC VỤ CỦA CÁN BỘ CHỊU TRÁCH NHIỆM BẢO QUẢN THÔNG TIN:

Cán bộ Điều hành

ĐỊA CHỈ:

2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

ĐỊA CHỈ INTERNET:

www.barbercosmo.ca.gov

SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX:

(916) 574-7570 điện thoại (916) 575-7281

CƠ QUAN CHÍNH PHỦ ỦY QUYỀN THỰC HIỆN BẢO QUẢN THÔNG TIN:

Các mục từ 7300 cho đến hết mục 7457, bao gồm Chương 10 Khoản 3, Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp California.

HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TẤT CẢ HOẶC BẤT KỲ MỘT PHẦN THÔNG TIN NÀO ĐƯỢC YÊU CẦU:

Quý vị bắt buộc phải cung cấp tất cả các thông tin được yêu cầu. Việc bỏ qua bất kỳ mục nào của thông tin được yêu cầu sẽ dẫn đến việc đơn xin bị từ chối vì không đầy đủ.

MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN:

Thông tin được yêu cầu sẽ được sử dụng để xác định khả năng cấp phép hoặc chứng nhận để xác định sự tuân thủ đối với các quy định của luật pháp về hành nghề trong tổ chức và công ty và để thiết lập nhận dạng tích cực.

BẤT KỲ CÁC TIẾT LỘ ĐƯỢC BIẾT HOẶC CÓ THỂ DỰ ĐOÁN NÀO ĐỀU CÓ THỂ TRỞ THÀNH THÔNG TIN:

Đơn xin hoàn chỉnh của quý vị trở thành tài sản của Hội đồng và sẽ được sử dụng bởi cán bộ được ủy quyền để xác định tính hợp lệ của quý vị đối với việc cấp phép hoặc chứng nhận. Thông tin trong đơn xin của quý vị có thể được chuyển đến các cơ quan thực thi pháp luật hoặc cơ quan chính phủ khác. Chiếu theo Đạo luật Hồ sơ Công cộng California (Bộ luật Chính phủ Mục 6250 và các mục tiếp theo) và Đạo luật Thực hành Thông tin (Bộ luật Dân sự Mục 1798.61), tên và địa chỉ của những người sở hữu giấy phép hoặc đăng ký có thể được tiết lộ bởi cơ quan trừ phi được quy định khác miễn trừ không tiết lộ theo luật pháp. **Do đó, thông tin địa chỉ và tên cá nhân đưa vào (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành thông tin công khai được tiết lộ.**

TIẾT LỘ SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN) HOẶC MÃ SỐ KHAI THUẾ CÁ NHÂN (ITIN)

Việc tiết lộ SSN hoặc ITIN của quý vị là bắt buộc. Mục 30 Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp và Luật Công 94-455 [42 U.S.C.A. Mục 405(c)(2)(C)] cho phép thu thập số SSN hoặc ITIN của quý vị. SSN hoặc ITIN của quý vị sẽ được sử dụng riêng cho các mục đích thực thi thuế, cho các mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc mệnh lệnh nào đối với việc hỗ trợ gia đình theo mục 17520 của Bộ luật Gia đình, hoặc để xác minh cấp phép hoặc kiểm tra và nơi cấp phép tương ứng với tiêu bang yêu cầu. Nếu của quý vị không tiết lộ số SSN hoặc ITIN của mình, quý vị sẽ được báo cáo tới Hội đồng Thuế Đặc quyền, nơi có thể áp đặt mức phạt 100\$ đối với quý vị.

THÔNG TIN NGƯỜI NỘP THUẾ

Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2012, Hội đồng Quân binh Thuế Tiểu bang và Hội đồng Thuế Đặc quyền có thể chia sẻ thông tin người nộp thuế với Hội đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải nộp thuế tiểu bang và giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ nếu nghĩa vụ thuế tiểu bang không được thanh toán.

PHÒNG CHỐNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ THEO GIỚI TÍNH: NGHĨA VỤ PHÁP LÝ CỦA CƠ SỞ KINH DOANH

Đạo Luật Bãi Bỏ Thuế Mang Tính Phân Biệt Giới Tính 1995 (Đạo Luật) nghiêm cấm cơ sở kinh doanh phân biệt đối xử theo giới tính của một người đối với giá của hàng hóa và dịch vụ tương tự hoặc tương đương. Tuy nhiên, Đạo Luật không nghiêm cấm mức chênh lệch giá căn cứ vào lượng thời gian, độ khó, hoặc chi phí để cung cấp dịch vụ.

Ngoài việc nghiêm cấm phân biệt đối xử theo giới tính của một người, Đạo Luật **yêu cầu các cơ sở kinh doanh nhất định** công bố rõ ràng và dễ thấy cho khách hàng bằng văn bản mức giá đối với mỗi dịch vụ tiêu chuẩn được cung cấp. Yêu cầu niêm yết áp dụng đối với:

- Tiệm cắt tóc và tiệm làm tóc
- Thợ may hoặc cơ sở kinh doanh cung cấp dịch vụ sửa chữa quần áo phụ kiện
- Dịch vụ giặt khô và giặt là cung cấp dịch vụ cho cá nhân

Các cơ sở kinh doanh này phải tuân theo **các yêu cầu niêm yết cụ thể**. Bảng giá phải:

- Hiện thị rõ ràng và đầy đủ mức giá cho mọi dịch vụ tiêu chuẩn, có nghĩa là 15 dịch vụ được yêu cầu thường xuyên nhất.
- Sử dụng font chữ đậm cỡ chữ 14 hoặc to hơn.
- Được niêm yết ở khu vực mà khách hàng dễ thấy.

Cơ sở kinh doanh cũng phải cung cấp cho khách hàng **bảng giá hoàn chỉnh** theo yêu cầu.

Ngoài ra, cơ sở kinh doanh **phải trưng bày ở một nơi dễ thấy ít nhất một biển hiệu**—được in đậm với font chữ tối thiểu là 24—ghi rằng:

ĐẠO LUẬT CALIFORNIA NGHIÊM CẤM BẤT KỲ CƠ SỞ KINH DOANH NÀO PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ VỀ GIÁ TÍNH CHO DỊCH VỤ TƯƠNG TỰ HOẶC TƯƠNG ĐƯƠNG ĐỐI VỚI MỘT NGƯỜI DỰA THEO GIỚI TÍNH CỦA NGƯỜI ĐÓ. BẢNG GIÁ HOÀN CHỈNH CÓ SẴN THEO YÊU CẦU.

Cơ sở kinh doanh **có thể bị phạt \$1.000** nếu không khắc phục vi phạm đối với bất kỳ yêu cầu nào trong vòng 30 ngày sau khi nhận văn bản thông báo. Thời hạn khắc phục 30 ngày chỉ áp dụng đối với vi phạm về niêm yết và không áp dụng đối với vi phạm phân biệt đối xử về giá.

Ngoài ra, theo điều 52(a), Bộ Luật Dân Sự, một cơ sở kinh doanh có thể phải chịu trách nhiệm về bất kỳ số tiền nào được xác định bởi bồi thẩm đoàn, hoặc tòa án không có bồi thẩm đoàn, lên đến gấp ba lần số tiền thiệt hại thực tế nhưng không thấp hơn \$4.000, cộng với tiền phí luật sư. Tuy nhiên, một hành động theo quy định tại mục này không nghiêm cấm một bên bị hại tìm kiếm bất kỳ biện pháp khắc phục hoặc quy trình khắc phục nào khác có sẵn.

CÁC QUY ĐỊNH ĐỊNH KHÁC

Đạo Luật này không thay đổi hoặc ảnh hưởng đến các quy định của Đạo Luật Sức Khỏe và An Toàn, Đạo Luật Bảo Hiểm, hoặc các luật khác điều chỉnh chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hoặc hoạt động bảo lãnh hoặc xếp hạng bảo hiểm.

Để đọc toàn văn của **Đạo Luật Bãi Bỏ Thuế Mang Tính Phân Biệt Giới Tính 1995 (điều 51.6 của Bộ Luật Dân Sự)**, vui lòng truy cập trang web Thông Tin Pháp Lý California tại <https://leginfo.legislature.ca.gov>.

STATE OF CALIFORNIA
dca
DEPARTMENT OF CONSUMER AFFAIRS

